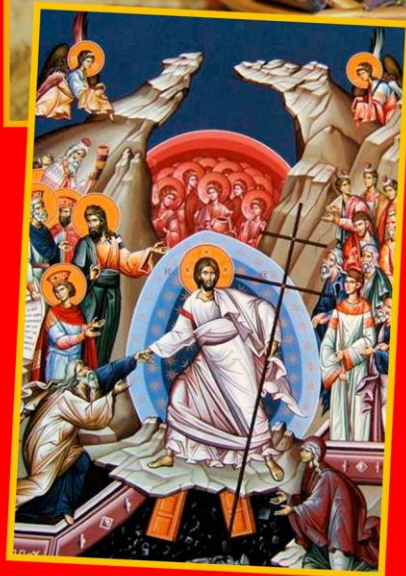


# СВЕТОСАВНИК

No 121 / April 2017  
PP 100018012



ПАРОХИЈСКИ ЛИСТ СРПСКЕ ПРАВОСЛАВНЕ ЦРКВЕ "СВ САВА"  
212-226 Diamond Creek Road, Greensborough VIC 3088 - Australia



## ХРИСТОС ВАСКРСЕ ВАИСТИНУ ВАСКРСЕ

У ОВОМ  
БРОЈУ

БАДЊЕ ВЕЧЕ И БОЖИЋ / ХРАМОВНА И ШКОЛСКА СЛАВА  
СВЕШТЕНО БРАТСТВО МИТРОПОЛИЈЕ АУСТРАЛИЈСКО-НОВОЗЕЛЕНДСКЕ



# СВЕТОСАВНИК

С благословом ЊП Епископа Г. Силуана



ПАРОХИЈСКИ ЛИСТ СРПСКЕ ПРАВОСЛАВНЕ ЦРКВЕ "СВ САВА"  
212 Diamond Creek Road, Greensborough VIC 3088 - Australia

Издаје тромесечно за **Божих, Васкрс, Видовдан и Крстовдан**

Парохијски лист уређује свештеник, протонамесник Владислав Шиповац  
Техничко уређивање и графички дизајн, Раде Берак

**ШКОЛА СРПског ЈЕЗИКА – суботом од 10:00 до 13:00**

**ДЕЦА ПОХАЂАЈУ ЧАСОВЕ СРПског ЈЕЗИКА (И ВЕРОНАУКЕ)**

(као званична испостава Српске Етничке Школе „Вук Караџић“)

**Квалификоване учитељице: Татјана Георгиевка и Јелена Јевтић**

За више информација, обратите се г. Татјани Георгиевској: 0431 182 760

**\*\*\* ДОДАТНИ ЧАСОВИ ПЕТКОМ ВЕЧЕ ИЗМЕЂУ ПРОБА ФОЛКЛОРА \*\*\***

## ФОЛКЛОРНА ГРУПА „АВАЛА“

Пробе се одржавају петком вече у великој сали у четири групе:

**18:30 почетници | 19:30 мала | 20:30 средња | 21:30 велика**

Учитељи: Јадранка Дивљан и Лука Јеремић и Савка Живанић

За више информација, назовите **Марушку Батаковић** на **0402 025 344**

**ПЕНЗИОНЕРСКО ДРУШТВО – сваког другог четвртка**

**Дружење почиње од 10. Ручак у 1 по подне у малој сали.**

За више информација, назовите **Пени Ковачевић** на **(03) 9489 5914**

## ИЗНАЈМЉИВАЊЕ САЛА

Ако желите да изнајмите **велику** или **малу** салу за ваше славље, назовите:

**Ковиљка 0422 458 431 или Ђакон Небојша 0468 575 290**

**СВЕТА БОГОСЛУЖЕЊА У ЦРКВИ СВЕТОГ САВЕ**

**Сваке недеље и празника у 10 сати пре подне**

**Свештеник:**

**о. Владислав Шиповац**

Parish Priest: Rev Fr Vladislav Sipovac

**0411 749 516**

vladsipovac@hotmail.com

**Ђакон:**

**о. Небојша Тумара**

Deacon: Dn Fr Nebojsa Tumara

**0468 575 290**

ntumara@gmail.com

**212-226 Diamond Creek Road, Greensborough VIC 3088**

**Председник ЦО: Самојко Мирковић 0402 772 373**



**ГРАДСКИ ПРЕВОЗ ДО НАШЕ ЦРКВЕ:** Сваких 10-15 минута,  
Smart Bus 901 стаје испред наше цркве (to: Melb Airport | to: Frankston).

**СЛОВО СВЕШТЕНИКА**

Драги парохијани,

Обавеза сваког православног Хришћанина је да се радује животу и да љубећи један другог тј. ближњег свога, прослављамо име Божије са којим требамо да имамо однос. Наши преци су то чинили и наша је обавеза да то исто чинимо.

Сам Господ наш Исус Христос је установио свети чин евхаристије (тј. благодарења) које се врши у светој храму на свакој светој литургији за спасење човечанства и читавог света. Обичај код нас Срба је да се током Великог и Часног Поста пре Васкрса, у коме се тренутно налазимо, сјединимо са Господом Богом кроз свету тајну причешћа, прасликом Тајне Вечере и прекусом Царства Небеског, пре чега се позивамо да се припремимо постом и молитвом и добрим делима и добрим мислима.

Током досадашњег Поста, велики број верних се причестио „на исцелење душа и тела“ и тиме се оснажили да усправно ходе у животу и свету, исчекујући светли празник Васкрсења Господњег.

Међутим, и даље многи забораве да приступе и задобију овај лек бесмртности. Да ли из незнања или умишљене недостојности? Не знам. Било како било, обавеза сваке крштене душе је да прими Божији благослов кроз ову свету тајну која Црква даје сваком искреном вернику на отпуштење грехова и на живот вечни.

Желећи свима вама благослов Божији у ове дане који следе, са дрвеним и животним поздравом:

**ХРИСТОС ВАСКРСЕ!  
ВАИСТИНУ ВАСКРСЕ!**

С поштовањем,  
о. Владислав Шиповац

Dear Parishioners,

We, as Orthodox Christians, are invited to rejoice in life and, by loving one another and those that surround us, we celebrate God's holy name to Whom we are tied. Our ancestors did so and we too are called upon to follow this blessed path.

Our Lord Jesus Christ instituted the Eucharist (thanksgiving) which we offer at every holy and divine liturgy served in our church for the salvation of all humanity and the entire world in which we live. For us Serbs, it is customary to come to unity with the Lord God during this period of Great Lent before Pascha (Easter). We do so through the sacrament of Holy Communion, the foretaste of life everlasting, before which we are expected to fast and spend in prayer, and also doing good deeds and having good thoughts.

During this current fasting period, or Lent, many of the faithful took communion "for the healing of soul and body" and thus gained strength to tackle life's struggles and the remainder of the fast, to Easter.

However, many of the faithful have forgotten to, or have excluded themselves, from partaking in this holy sacrament, and as a result, they miss out on that which is necessary for every baptised and right-believing Orthodox Christian. Namely to accept God's blessings through Holy Communion "for the forgiveness of sins and salvation of soul" offered to all that are genuine and humble.

Wishing you all a blessed and joyous Pascha-Easter with the words:

**CHRIST IS RISEN!  
TRULY, HE IS RISEN!**

Yours Faithfully,  
Fr Vladislav Sipovac

# РАСПОРЕД БОГОСЛУЖЕЊА

## А П Р И Л

Недеља 2.	Света литургија и причешће у 10 ( <i>исповест од 9:30</i> )
Субота 8.	<b>ЛАЗАРЕВА СУБОТА – ВРБИЦА</b> • Света литургија и причешће у 10 • Вечерње и освећење врбице у 6 увече
Недеља 9.	<b>ЦВЕТИ – Улазак Господа у Јерусалим</b> • Света литургија и причешће у 10
Среда 12.	<b>ВЕЛИКА СРЕДА (СВЕТА ТАЈНА ЈЕЛЕОСВЕЋЕЊА)</b> • Света тајна освећења јелеја у 7 увече у <b>Ћилонгу</b> Саборно служи сво свештенство Викторије
Четвртак 13.	<b>ВЕЛИКИ ЧЕТВРТАК</b> • Света литургија и причешће у 10 • Велико бденије са читањем 12 јеванђеља страдања Христових у 7 увече
Петак 14.	<b>ВЕЛИКИ ПЕТАК (дан строгог поста)</b> • Царски часови у 10 и украшавање Христовог Гроба • Вечерње у 7, и изношење Свете Плаштанице
Субота 15.	<b>ВЕЛИКА СУБОТА</b> • Света литургија и причешће у 10 • У пола ноћи: опход око храма и Васкрсно јутрење
Недеља 16.	<b>ВАСКРСЕЊЕ ХРИСТОВО</b> • Света литургија и причешће у 10
Понедељак 17.	<b>Васкрсење Христово – II дан – ове године у оба наша манастира, у Илајну и у Канбери (Саборно)</b> • Св литургија у 10 у манастиру. Нема службе у Гринзбари.
Недеља 23.	<b>Томина недеља:</b> Света литургија у 10
Недеља 30.	<b>Недеља Жена Мироносица:</b> Света литургија у 10

## М А Ј

Субота 6.	<b>Св вмч Георгије – Ђурђевдан</b> • Резање славских колача од 7. Св Литургија у 10
Недеља 7.	Света литургија у 10
Петак 12.	<b>Свети Василије Острошки:</b> Света литургија у 10
Недеља 14.	Света литургија у 10
Недеља 21.	Света литургија у 10
Среда 24.	<b>Свети Кирило и Методије:</b> Света литургија у 10
Четвртак 25.	<b>Вазнесење Господње – СПАСОВДАН:</b> Св литургија у 10
Недеља 28.	Света литургија у 10

## Ј У Н

Субота 3.	<b>Св цар Константин и царица Јелена и ЗАДУШНИЦЕ:</b> Света литургија у 9 и општи парастос
Недеља 4.	<b>Силазак Светога Духа на Апостоле ПЕДЕСЕТНИЦА (Тројичиндан)</b> <i>Слава цркве у Брансвику. Нема службе у нашој цркви.</i>
Недеља 11.	Света литургија у 10 ( <i>Петровске покладе – пост почиње 12. јуна</i> )
Недеља 18.	Света литургија и причешће у 10
Недеља 25.	<b>ВИДОВДАНСКИ ПОМЕН:</b> Света литургија и причешће у 10

**ХРИСТОС ВАСКРСЕ ЗА НАС И НАШЕ СПАСЕЊЕ! ВАИСТИНУ ВАСКРСЕ!**

# SCHEDULE OF CHURCH SERVICES

## A P R I L

Sunday 2 <sup>nd</sup>	Holy liturgy and communion at 10am ( <i>confession from 9:30</i> )
Saturday 8 <sup>th</sup>	<b>LAZARUS SATURDAY – VRBICA</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Holy liturgy and communion at 10am</li> <li>• Vespers and blessing of willow branches at 6pm</li> </ul>
Sunday 9 <sup>th</sup>	<b>PALM SUNDAY – Lord’s Entrance into Jerusalem</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Holy liturgy and communion at 10am</li> </ul>
Среда 12 <sup>th</sup>	<b>GREAT AND HOLY WEDNESDAY (HOLY UNCTION)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Holy sacrament of holy unction at 7pm in <b>Geelong</b> Served by all Serbian Orthodox clergy of Victoria</li> </ul>
Thursday 13 <sup>th</sup>	<b>GREAT AND HOLY THURSDAY</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Holy liturgy and communion at 10am</li> <li>• Matins (evening) service at 7pm with the reading of the Twelve Passion Gospels</li> </ul>
Friday 14 <sup>th</sup>	<b>GREAT AND HOLY FRIDAY (day of strict fasting)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Royal Hours at 10am, and preparation of Christ’s Tomb</li> <li>• Great Vespers at 7pm, and procession with Holy Shroud</li> </ul>
Saturday 15 <sup>th</sup>	<b>GREAT AND HOLY SATURDAY</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Holy liturgy and communion at 10am</li> <li>• At midnight: procession around church and Pascha matins</li> </ul>
Sunday 16 <sup>th</sup>	<b>PASCHA (EASTER) – RESURRECTION OF CHRIST</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Holy liturgy and communion at 10am</li> </ul>
Monday 17 <sup>th</sup>	<b>2<sup>nd</sup> day of Pascha (Easter): this year at both of our monasteries, in Elaine and in Canberra (Saborno)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Holy liturgy at 10am in Elaine. No service in Greensborough</li> </ul>
Sunday 23 <sup>rd</sup>	<b>Sunday of St Thomas:</b> Holy liturgy at 10am
Sunday 30 <sup>th</sup>	<b>Sunday of the Myrrbearers:</b> Holy liturgy at 10am

## M A Y

Saturday 6 <sup>th</sup>	<b>St George the Great-Martyr – Djurdjevdan</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Blessing of slava bread and wheat from 7am, then liturgy</li> </ul>
Sunday 7 <sup>th</sup>	Holy liturgy at 10am
Friday 12 <sup>th</sup>	<b>St Basil of Ostrog:</b> Holy liturgy at 10am
Sunday 14 <sup>th</sup>	Holy liturgy at 10am
Sunday 21 <sup>st</sup>	Holy liturgy at 10am
Wednesday 24 <sup>th</sup>	<b>Sts Cyril and Methodius:</b> Holy liturgy at 10am
Thursday 25 <sup>th</sup>	<b>Ascension of our Lord Jesus Christ:</b> Holy liturgy at 10am
Sunday 28 <sup>th</sup>	Holy liturgy at 10am

## J U N E

Saturday 3 <sup>rd</sup>	<b>Holy Emp. Constantine and Helen and ZADUSNICE:</b> Holy liturgy at 9am and memorial service
Sunday 4 <sup>th</sup>	<b>Descent of the Holy Spirit upon the Apostles – PENTECOST (Trinity Sunday)</b> <i>Church slava in Brunswick. No service in Greensborough</i>
Sunday 11 <sup>th</sup>	Holy liturgy at 10am ( <i>Apostles’ Fast begins on Monday, 12 June</i> )
Sunday 18 <sup>th</sup>	Holy liturgy and communion at 10am
Sunday 25 <sup>th</sup>	<b>VIDOV DAN MEMORIAL:</b> Holy liturgy and communion at 10am

**CHRIST IS RISEN FOR US AND OUR SALVATION! TRULY, HE IS RISEN!**

**ЈЕВАНЂЕЛСКЕ ПРИЧЕ****Свето Јеванђеље од Марка 9:17-31****О РОДЕ НЕВЈЕРНИ, ДОКЛЕ ЋУ ВАС ТРПИТИ?**

И одговарајући један из народа рече: Учитељу, доведох теби сина својега у коме је дух нијеме. И кад год га ухвати ломи га, и пјену баца, и шкргуће зубима; и суши се. И рекох ученицима твојим да га истјерају; и не могосе.

А он одговарајући рече:

*О роде неврјерни, докле ћу с вама бити? Докле ћу вас трпјети?*

*Доведите га к мени.*

И доведоше га њему; и кад га видје дух, одмах га стаде ломити; и паднувши на земљу ваљаше се бацајући пјену.

И упита оца његова:

*Колико има времена како му се то догодило?*

А он рече: Из дјетињства. И много пута баца га у ватру и у воду да га погуби; него ако што можеш, помози нам, смилуј се на нас.

А Исус му рече:

*Ако можеш вјеровати, све је могуће ономе који вјерује.*

И одмах повикавши отац дјетета са сузама говораше: Вјерујем, Госпoде, помози моме невјерју!

А Исус видјевши да се стјече народ, запријети духу нечистоме говорећи му:

*Душе нијеме и глухи, ја ти заповиједам, изиђи из њега и више не улази у њега!*

И повикавши и изломивши га врло, изиђе; и би као мртав тако да многи говораху: умрије.

А Исус, узевши га за руку, подиже га; и устаде. И кад уђе у кућу, питаху га ученици његови насамо: Зашто га ми не могосмо истјерати?

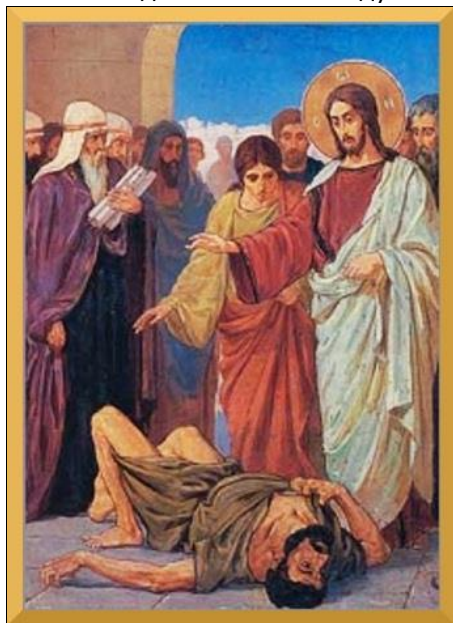
И рече им: *Овај се род ничим не може истјерати до молитвом и постом.*

И изишавши оданде иђаху кроз Галилеју; и не хтједе да ко дозна, Јер учаше ученике своје и говораше им да ће Син Човјечији бити предан у руке људи, и убиће га, и када га убију, трећег дана васкрснуће.

Ова јеванђелска прича нас учи о сили и снази молитве и поста ако се држе заједно. Прича је о оцу који пред Христа доводи свога сина запоседнутог од стране злог духа још од детињства. Одговор Христов је снажан. Врло оштрим и јаким речима каже свима присутнима:

**„О роде неврјерни, докле ћу с вама бити? Докле ћу вас трпети? Доведите га к мени?“**

Зашто Христос овако реагује? Он види да ово дете и овај отац немају никакве везе са Богом и да су зато потпали под власт нечистог духа.



Очигледно је да отац не верује у Христа. Његове речи упућене Христу: „ако шта можеш, помози нам“, потврђују његов недостатак вере. Када је пробао све могуће да помогне своме сину, и није успео, он се окреће Христу и Његовим ученицима као последњој престалој

могућности. Тај неми и глуви дух који је запосео младића је у ствари дух овога света. Он не улази у свакога, већ само у онога који се препусти и преда овоме свету. То су људи који занемаре врлински, јеванђелски живот и не желе да се боре за Царство Небеско. Уместо духовног живота, човек се препусти лажном животу по телесним жељама, који нас временом потпуно удаљује од јединог извора правога живота - Бога.



Најчешће, родитељи сами науче своју децу томе да је смисао живота у телесном уживању и препуштању овоме свету. За једног агностика или атеисту, Царство небеско, вечни живот, као и практиковање хришћанских врлина се деци и не помињу, јер то све ограничава потпуно предавање и „искуство“ овога света. Неверујући човек из јеванђеља на сина преноси своје неверовање у Бога, и своје потпуно поверење у овај свет. Зато се дух овога света усељава у дете.

Када човек прихвати концепт живота без Бога, он несвесно позива духа овога света да се усели

у њега. То се не догађа моментално, већ постепено и неприметно, јер човек полако почиње да гуши своју боголику душу у себи и да је одваја од Бога. У првој фази, дух овога света ће бити прикривен, и подмукло кроз разне помисли и наметања његове воље покушавати да нас одгурне далеко од Бога. Када се удаљимо толико далеко од Бога да се више својом вољом не можемо вратити на врлински живот, онда дух овога света почиње да нас отворено мучи кроз разне болести душе и тела. Тако доводимо себе у ситуацију да чинимо ствари које не желимо да чинимо. Апостол Павле јасно говори о таквом стању код човека: „Јер не знам шта чиним, јер не чиним оно што хоћу, него што мрзим то чиним“ и „Јер добро, што хоћу, не чиним, него зло, што нећу, оно чиним.“ (Римљ 7:15 и 19). То је сигуран знак да смо под утицајем духа овога света.

Даље, видимо из овог јеванђеља да се овај дух назива „дух неми и глуви“. Зашто? Онога момента када дух овога света обузме човека, човек постаје духовно нем и духовно глув. То најбоље знају родитељи чија деца застрале и оду странпутицом без икаквог циља и без икакве сврхе. Дух овога света нашу децу тресе о земљу, баца у ватру да изгоре, баца у воду да се удаве кроз разне дроге, алкохол, коцкање, пушење и све друге ствари које искривљују слику и прилику Божију у човеку. Иако подсвесно знају да не чине добро, ништа духовно не може изаћи из њихових уста, нити ући у њихове уши. Било какав духован разговор је немогућ, јер као да говориш са особом која је глува и нема. Дух овога света оглувљује човека за било шта што долази од Бога.

Без Духа Божијега, ми нисмо способни да препознамо ствари које долазе од Бога (1 Кор 2:11). „А ми не примисмо **духа овога света**, него Духа који је од Бога, да знамо шта нам је даровано од Бога“. Крштен човек на миропомазању прима Духа Светога, који треба човека да води ка томе да задобије „ум Христов“ (1 Кор 2:15). То се задобија врлинским и христаликим животом у Цркви, угледајући се у свему на Христа. Тако човек постаје способан да разликује добро од зла, и имајући Христов ум бира да чини оно што је добро.

Човек иако је крштен и миропомазан и даље може да буде запоседнут духом овога света, ако занемари свој позив да се у свом животу угледа на Христа. Када човек трудом својим живи врлински по Христу, тада се у њега уселује благодат Духа Светога, а иселјава нечисти дух овога света, за кога више у човеку нема места. Циљ хришћанског живота је да кроз јеванђелске врлине човек израсте „у човека савршена, у мери раста пуноће Христове“ (Ефес 4:13).

Ово јеванђеље је опомена да и они који су крштени и миропомазани могу бити запоседнути духом овога света ако занемаре призив да следе Христа у овоме животу. Велики број људи организује крштење своје деце, а потом их никада не науче и не подрже да живе следећи Христа. Уместо тога науче их да прихвате мудрост овога света које је привлачна и има неког смисла само за онога ко не верује у Бога. Она је само на површини разумна и логична, и чини се да има у њој неког смисла. Међутим, зато што је без Бога, она неминовно води у безнађе, осећај остављености, и на крају у духовну смрт. Да би

спречили да нам се овако нешто догоди прва ствар која нам је потребна је јака вера.

**„А Исус му рече: Ако можеш веровати, све је могуће ономе који верује. И одмах повикавши отац детета са сузама говораше: Верујем Господе, помози моме неверују!** Господ не исцељује дете одмах, већ прво утврђује веру у његовом оцу, који се са сузама каје за своје неверје. Сузе покајање су увек биле моћно оружје за чишћење од греха. Овде видимо да човек до потпуне вере не може доћи без помоћи Божије, јер вера није нешто што се може схватити и разумети умом. Вера је однос детета са Оцем, и то се постепено стиче кроз живот испуњен јеванђелским врлинама, а све у заједници са Христом.



**А Исус видевиши да се стече многи народ запрети духу нечистоме говорећи му:**

**Душе неми и глухи, ја ти заповедам, изађи из њега и више не улази у њега!**

**И повикавши и изломивши га врло, изиђе; и би као мртав тако да многи говораху; умре.**

**А Исус, узевши га за руку, подиже га; и устаде.**

**И кад уђоше у кућу, питаху га ученици његови насамо: зашто га ми не могосмо истерати?**

**И рече им:**

**Овај се род ничим не може истерати до молитвом и постом.**

Христове речи: **„Изађи из њега и више не улази у њега!“** значе да се дух овога света може вратити ако човек поново одступи од Бога.

Овде треба посебно обратити пажњу на Христове речи да се „ничим другим“ осим постом и молитвом не можемо борити против нечистих духова.

Пост чисти тело од телесних страсти, и учи нас како не зависимо само од материјалног света и хране, већ првенствено од Бога.

Молитва уздиже наше духовно биће изван овога света и чисти нашу душу, срце и ум од прљавштине коју изазивају разне страсти као: мржња, завист, пакост, гордост и остале.

Зато се у време Великог поста посебно молимо молитвом Св Исака Сирина чинећи велике метаније (то јест, поклони) и тражећи од Бога да нас заштити од духа овога света.

**Господе и Владару живота мога, дух лењости, мрзовоље, властољубља и празнословља, не дај ми.**

**Дух целомудрености, смиреноумља, трпљења и љубави, даруј мени, слуги Твоме.**

**О, Господе Царе, даруј ми да сагледам грехе своје, и да не осуђујем брата свога, јер си благословен у векове векова.**

**Амин.**

Порука овога јеванђеља је да верујемо, постимо и молимо се да не би потпали под утицај духа овога света. Као родитељи морамо постепено и полако нашу децу уводити у веру, учећи их да практикују пост и молитву, али и све остале хришћанске врлине.

Ни за један тренутак не треба да помислимо да су наша деца безбедна у свету који „сав у злу лежи“ (1 Јов 5:19). Мудар човек ће схватити ове Христове речи као животну потребу, а не као неки обичај који треба повремено практиковати, или практиковати само када имамо неких телесних или душевних проблема.



**ИЗ ЖИВОТА ЦРКВЕ СРПСКЕ У АУСТРАЛИЈИ****САОПШТЕЊЕ ЗА ЈАВНОСТ:**

АПЕЛАЦИОНИ СУД НЈВ (NSW) ОДБАЦИО ЖАЛБУ ИМОВИНСКОГ ТРАСТА „СЛОБОДНЕ СРПСКЕ ПРАВОСЛАВНЕ ЦРКВЕ ЕПАРХИЈЕ АНЗ“

**МАНАСТИР НОВИ КАЛЕНИЋ**

*Ово је време за зацељивање рана и подела, као и за размишљање о томе ко смо ми као народ, као деца Светог Саве.*

Једногласном одлуком, коју су три судије донеле 7. марта 2017. године, Апелациони суд Новог Јужног Велса је одбацио жалбу Имовинског траста „Слободне СПЦ АНЗ Епархије“ против пресуде Врховног суда НЈВ из 2015. године, у односу на Манастир Светог Саве у Холу (код Канбере).

У опширној пресуди Апелациони суд је потврдио првобитну одлуку, одбацио је све тврдње „Слободне СПЦ АНЗ Епархије“, и поново је потврдио да је Имовински траст „Слободне СПЦ АНЗ Епархије“ по свом владању престао да буде подобан траст (повереник), имајући у виду дух овог траста (повереништва). Као последица тога, Суд је поновио првобитне наредбе у смислу:

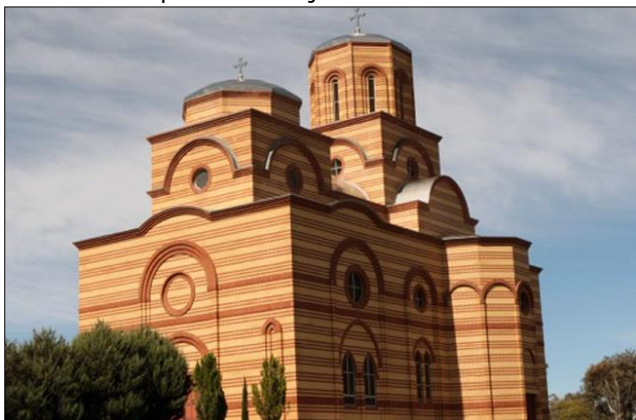
- да се Имовински траст „Слободне СПЦ АНЗ епархије“ уклања као повереник имовине Манастира и да се уместо њега именује Имовински траст СПЦ Митрополије, према условима које је суд одредио, и;
- да се Манастир додељује Имовинском трасту СПЦ Митрополије. Желели бисмо да подсетимо српске православне вернике да је горња пресуда Врховног суда НЈВ уствари само кулминација дуготрајног судског поступка покренутог 2011. године.

Ово није време за тријумфализам. Ово је време за зацељивање рана и подела, као и за размишљање о томе ко смо ми као народ, као деца Светог Саве.

„Пазите, дакле, на себе и на све стадо у коме вас Дух Свети постави за епископе да напасате Цркву Господа и Бога коју стече Крвљу Својом.“ (Дјел. 20:28)

Будимо свесни ових речи, нека свако од нас од Господа тражи опроштај наших грешака и грехова, јер „ако кажемо да греха немамо, варамо себе и истине нема у нама!“ (1.Јн. 1:8)

У љубави поправимо оно што је поцепано, хајде да поново саставимо оно што је растављено, јер нас Господ позива да то учинимо. Хајдемо да закорачимо напред заједно са љубављу, вером и страхом Божијим.



**Из канцеларије Српске православне митрополије Аустралијско-новозеландске**

[www.soc.org.au](http://www.soc.org.au)

**OFFICIAL COMMUNIQUE:**

NSW COURT OF APPEAL DISMISSES APPEAL OF "FREE SERBIAN ORTHODOX CHURCH ANZ DIOCESE" PROPERTY TRUST

# NEW KALENICH MONASTERY

*This is a time for healing and reflection as to who we are as a people, as children of St Sava.*

By a unanimous decision of three judges handed down on 7 March 2017, the NSW Court of Appeal has dismissed the appeal of the Property Trust of the 'Free SOCANZ Diocese' which challenged the 2015 judgement delivered by the Supreme Court of NSW in relation to the St Sava Monastery in Hall.

In a lengthy judgment, the Court of Appeal upheld the primary decision, rejecting all claims of the 'Free SOCANZ Diocese' and re-affirming that the Property Trust of the 'Free SOCANZ Diocese' had, by its conduct, ceased to be a suitable trustee having regard to the spirit of the trust. As a consequence, the Court reiterated the original orders to the effect that:

- the Property Trust of the 'Free SOCANZ Diocese' be removed as a trustee of the Monastery property and that the Property Trust of the SOC Metropolitanate be appointed in its place on the terms ordered by the trial judge, and;
- the Monastery vest in the Property Trust of the SOC Metropolitanate.

We would like to remind the Serbian Orthodox Faithful that the above judgement of NSW Supreme Court is a culmination of a lengthy litigation initiated in 2011.

This is not a time for triumphalism. It is a time for healing and reflection as to who we are as a people, as children of Saint Sava.

"Pay careful attention to yourselves and to all the flock," said the Holy Apostle Paul, "in which the Holy Spirit has made you overseers, to care for the Church of God, which He obtained with His own blood." (Acts 20:28)

Let us be mindful of these words, each one of us asking the Lord for forgiveness of our sins and offenses, for "if we say we have no sin, we deceive ourselves, and the truth is not in us." (1 John 1:8)

In love, let us mend that which is torn, let us re-assemble that which is broken apart, for the Lord calls us to do so. Let us step forward in love with faith and the fear of God.

**From:**

**The office of the Serbian Orthodox  
Metropolitanate of Australia  
and New Zealand**

[www.soc.org.au](http://www.soc.org.au)

<http://www.austlii.edu.au/au/cases/nsw/NSWCA/2017/28.html>



## САСТАНАК СВЕШТЕНИКА

## ОКУПЉЕНИ ОКО СВОГА ЕПИСКОПА

Ове године, сабрање српских свештенослужитеља одржано је у предивном амбијенту манастира Светога Саве у Илајну, прилика да се свештеници сретну, Богу помолe, искуства размене и један другог поткрепе...

Српско православно свештенство Митрополије аустралијско-новозеландске, на челу са својим Архипастиром, Епископом Г. Силуаном, одржало је редован годишњи састанак од 14. до 17. марта 2017. године у манастиру Светог Саве у Илајну, Викторија.

Састанак је протекао у братској љубави, због чега смо захвални најпре Господу, Дародавцу свих добара, затим Светом Сави, оцу рода нашег, као и Преподобном Старцу Никанору, помиритељу и ујединитељу нашем. Такође, велику захвалност осећамо и према братству мананастира Светог Саве, на челу са Епископом Силуаном и игуманом Теодором. Овај манастир је од свога оснивања био молитвени центар који је зрачио духовном топлином, привлачећи верне Србе Аустралије и посетиоце из целог света. Због тога се залажемо и подржавамо духовну и материјалну обнову наших манастира: Светог Саве у Илајну и Новог Каленића у Холу, као и метоха и свих српских православних храмова у Аустралији и на Новом Зеланду.

Тема овог састанка је била „Пастирски рад у савременим условима у којима живимо“. Током рада размотрена су многа важна питања у вези духовног и црквеног живота наше Митрополије у

Аустралији и Новом Зеланду. Општи је закључак да време доноси све више искушења са којима ће и свештенство и верни народ морати да се суочавају и да дају праве, хришћанске одговоре, на питања која модерни живот ставља пред нас. Времена су зла, а духовну

снагу и здравље можемо да црпимо једино из наше вере Православне и свих вредности које она у себи чува. Због тога смо пуни оптимизма јер знамо да је Господ са нама „у све дане до свршетка века.“

Жалости нас чињеница што још увек постоје, малобројне, али веома болне поделе међу нама, које нису потребне никоме осим нашим духовним и другим непријатељима. Свака подела је знак духовног и сваког другог слабљења. Потребно је да се сви усрдније молимо Богу и трудимо на

превазилажењу подела, да будемо спремни да праштамо и као браћа по вери и крви искрено пружимо руку једни другима, као што и наш Свети и Преподобни Старац Никанор сведочи:

**„Сви смо браћа у Христу, и тако треба да се понашамо! Један је Бог, једна Србија, један пут Светосавски, једна вера и Црква – Православна. То је најважније, а све друго је споредно!“**



Свештено братство у једномислију и одлучно, поучено искуством живота Цркве у Аустралији и на Новом Зеланду, стоји на становишту да нисмо у могућности да будемо пуноправни део организација чији рад стоји у супротности са свим оним што верном народу проповедамо, па стога ни Националног савета цркава у Аустралији. Наше свештенство није спремно да буде само неми сведок и пасивни посматрач у раду поменутих тела које често својим одлукама стоје у директној супротности са учењем наше Православне Цркве.

Стојимо чврсто, сведочимо и проповедамо наше хришћанске вредности, као што су: вера, Црква и породица, и све остале хришћанске врлине које су нам наши Свети преци предали, и наши национални јунаци у тешким временима својим животима одбранили. Због тога апелујемо на родитеље да уче и васпитавају своју децу хришћанским вредностима и да

у срцима њиховим развијају љубав према Богу и врлини. Морамо бити свесни да друштвени и школски систем врло често стоји у директној супротности са учењем Јеванђеља и Цркве Христове. Посебно се обраћамо Православним мајкама да не препуштају своју децу погубним утицајима које често стварају замке виртуелног света кроз лажну слику стварности, те их на тај начин одвајају од истинског пута спасења. Деца су будућност наше Цркве, нашег народа, а родитељски дом и кућно васпитање у границама Православне вере, и унутар Светосавске Цркве, су једина гаранција здравог одрастања и формирања Православног хришћанина.

Молећи се Господу да нам свима подари смирење, праштање, слогу, љубав и мир; да нам помогне да остатак поста успешно завршимо и да се достојно припремимо за славно Васкрсење Господа нашег Исуса Христа.



Ваши молитвеници пред Господом,  
Епископ аустралијско-новозеландски Силуан са свим свештеницима и свештеномонасима Митрополије аустралијско-новозеландске.

**У манастиру Светог Саве, Илајн, 16/3. март 2017.**

## ПРОСЛАВА БОЖИЋА И СВЕТОГА САВЕ

*Сваке године, Богу хвала, свечано прослављамо Рођење Господа и Бога нашег, Исуса Христа, како у домовима својим, тако и при светој храму. Уједно, годину почињемо са прослављањем највећег Србина, Светога Саву, заштитника српске просвете и цркве*

Пре зоре, домар **Радован** уз помоћ председника **Самојка** посекао је бадњак и потребне гранчице које су потом китиле и везале младе **сестре Марић и Батаковић**.

Изјутра ЊП Вл. Силуан је служио свету архијерејску литургију заједно са о.Петром (Радуловићем), о. Владиславом и ђаконима: Петром Мракићем и Небојшом Тумаром.

Увече је бадњак дочекан испред цркве од стране **сестре Љубинке** и свечано унесен. После вечерње службе, бадњаци су освећени и подељени вернима. И ове године, пред великим бројем верних, **деца српске школе** су отпевали божићне песме, а потом су подељени посни слаткиши и велики бадњак је **положен на ватри**.

На сами дан Рождества, света литургија је служена и после читања Пастријархове Посланице преломљена је **божићна чесница**.

Као што је обичај већ неколико деценија код наше цркве **школска слава** се обележава 26. Јануара уочи Светога Саве (то јест, на Дан Аустралије). После вечерње службе, свећу је упалила домаћица славе **Јована Грмуша** и потом је пререзан славски колач. За догодине, ове части се прихватила млада ученица, Бојана Марић.

У светој храму, **деца** су своје знање показала са рецитацијама **о Светој Сави** и са песмама које су током године научили, предвођени учитељицом Татјаном Георгиевском и уз помоћ ђакон Небојше.

Из цркве, сви присутни су прешли у малу салу где је породица Грмуша припремила богату славску трпезу за све.

У недељу по Савиндану одржана је централна прослава у манастиру Илајну па је наредне недеље прослављање Светога Саве одржано у нашој средини.

Данима пре славе, сестре су неуморно радиле да припреме славски ручак и да се сала и имање припреме како и доликује.

У недељу, 5. фебруара 2017. год., свету литургију су служили свештеници: о. Мирослав Поповић, о. Момчило Вукша, о. Дејан Милошевић, о. Срећко Живановић, о. Владислав Ш. и ђакон Небојша Т.

Домаћини славе, **Стефановић** Радослав, Параскевула, Александра и Петар поносно су се побринули да све протекне у најбољем реду и поретку. После трократног опхода око храма и сећање на ктиторе, приложнике и осниваче светога храма, славско знамење је освећено и славски колач преломљен. Четвртину колача за догодине се прихватио г. Раденко Суботић са својом породицом.

У препуној великој сали, која одавно није примила оволики број на слави, деца су дочекала свештенство и после очитане молитве настављено је са програмом школске деце и деце ФГ Авала, и са славским ручком и народним весељем.

**Даљи ипис у наредним страницама 15-18**

© Photos: СВЕТОСАВНИК 121

# БАДЊЕ ВЕЧЕ И БОЖИЋ

ФОТОГРАФИЈЕ: ДРАГАН ГАВРИЛОВИЋ И МЛАДЕН ЂУРИЋ





# Храмови Св С





# на слава ава

5. феб. 2017.



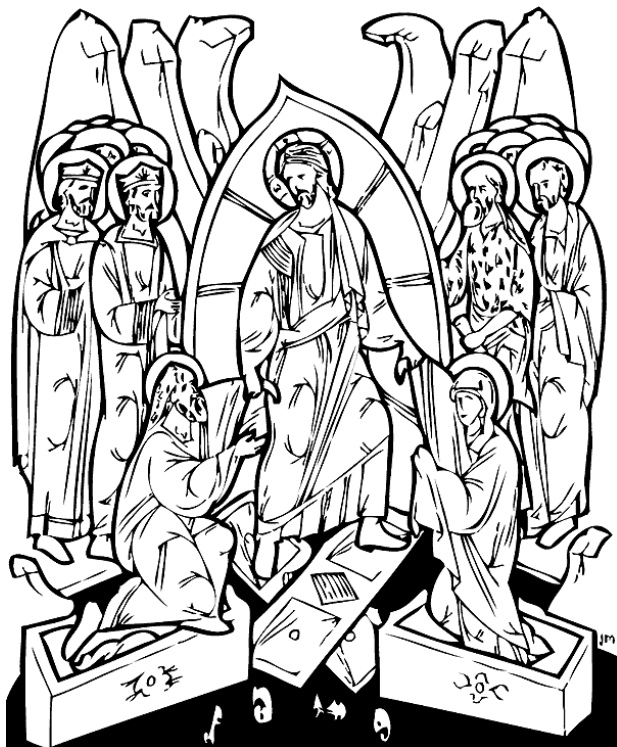
# Прослава школске славе "Св Сава"



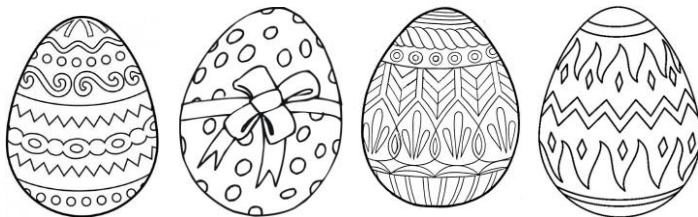
Уочи Савиндана,  
26. јануара 2017.  
Домаћица славе:  
Јована Грмуша



COLOUR IN THIS ICON (ИКОНА) AND EASTER EGGS (БАСКРШЊА ЈАЈА) AND BRING TO CHURCH NEXT TIME YOU COME WITH YOUR FAMILY



## CHRIST'S RESURRECTION



PRACTICE THE SERBIAN ORTHODOX EASTER GREETING:

# ХРИСТОС БАСКРСЕ!

## СРПСКА ШКОЛА И ФОЛКЛОР | SERBIAN SCHOOL AND FOLKLOR

## ФГ „АВАЛА“

У овој 2017. години, наставило се са пробама фолклора. Доста нове деце и омладине се прикључило што је охрабрујуће. Пробе се одржавају петком вече у следећим терминима са следећим кореографима:

1. 18:45-19:30 (Јадранка Дивљан)
2. 19:30-20:30 (Лука Јеремић)
3. 20:30-21:30 (Лука Јеремић)
4. 21:00-22:30 (Савка Живанић)

Најмлађи нас сваке године одушеве са својим првим корацима у народним ношњама. Средње групе су биле изванредне током представе за Савиндан. А обновљена велика група расте, напредује и спрема се за следећи наступ на Златној Обали.

*Ако желите да ваше дете се укључи, да научи српске игре и да се друже са својим вршњацима, доведите из петком вече код цркве Св Саве у Гринзбари.*



**За више информација, позовите г. Марушку Батаковић на број: 0402 025 344**

## АВАЛА Folklor Group

In 2017 we continue with our folklore classes (or probe). We have several new kids and youths that have already joined up, which is promising. Classes are held on Friday nights at the following times and with the following choreographers:

1. 6:45pm-7:30pm (Jackie Divljan)
2. 7:30pm-8:30pm (Luka Jeremic)
3. 8:30pm-9:30pm (Luka Jeremic)
4. 9:00pm-10:30pm (Savka Zivanic)

Each year we are delighted to see the junior kids take their first "steps" in their nosnje. The middle groups impressed all with their performances for Sveti Sava slava this year, and our "all-new" big group continues to grow and is preparing for their 2017 trip... to the Gold Coast.

*If you want your child to get involved, to learn Serbian dancing and to hang out with their peers, bring them along to Friday night Folklor at our St Sava Church in Greensborough.*

**For further information, please call Maruska Batakovic on: 0402 025 344**

## СРПСКА ШКОЛА

Школа је у оквиру Српске Етничке Школе „Вук Караџић“ која је призната од стране Владе Викторије, и ради у два одељења:

**Први: од PREP до 3. разреда, са новом учитељицом Јеленом Јевтић**  
**Други: од 4. до 7. разреда, са учит. Татјаном Георгиевском**

Часови се одвијају у учионицама на спрату велике сале, у амбијенту нашег црквеног имања.

*ПРЕНЕСИМО СРПСКИ ЈЕЗИК И ЋИРИЛИЦУ НА МЛАЂЕ НАРАШТАЈЕ*

**За више информација, позовите г. Татјану Георгиевску на број: 0431 182 760**



## SERBIAN SCHOOL

The School operates under the banner of Serbian Ethnic School "Vuk Karadzic", which is recognized by the State of Victoria, operating two classrooms:

**1<sup>st</sup> class: from PREP to Grade 3, with new teacher Jelena Jevtic**  
**2<sup>nd</sup> class: from Grades 4 to Year 7, with teacher Tatjana Georgievskia**

Classes are held in the classrooms above the entrance of the big hall, on the grounds of our Church.

*LET'S KEEP ALIVE THE SERBIAN LANGUAGE AND CYRILLIC SCRIPT*

**For further information, please call Tatjana Georgievskia on: 0431 182 760**

**Gospel according to Mark 9:17-31****O YE FAITHLESS, HOW LONG AM I TO BEAR YOU?**

And someone from the crowd said, "Teacher, I brought my son to you, for he has a spirit that makes him mute. And whenever it seizes him, it throws him down, and he foams and grinds his teeth and becomes rigid. So I asked your disciples to cast it out, and they were not able."

And he answered them,

***"O faithless generation, how long am I to be with you? How long am I to bear with you? Bring him to Me."***

And they brought the boy to him. And when the spirit saw him, immediately it convulsed the boy, and he fell on the ground and rolled about, foaming at the mouth. And Jesus asked his father,

***"How long has this been happening to him?"***

And he said, "From childhood. And it has often cast him into fire and into water, to destroy him. But if you can do anything, have compassion on us and help us." And Jesus said to him,

***"If you can! All things are possible for one who believes."***

Immediately the father of the child cried out and said, "I believe; help my unbelief!" And when Jesus saw that a crowd came running together, he rebuked the unclean spirit, saying to it,

***"You mute and deaf spirit,***

***I command you, come out of him and never enter him again."***

And after crying out and convulsing him terribly, it came out, and the boy was like a corpse, so that most of them said, "He is dead."

But Jesus took him by the hand and lifted him up, and he arose. And when he had entered the house, his disciples asked him privately, "Why could we not cast it out?"

And he said to them,

***"This kind cannot be driven out by anything but prayer and fasting."***

They went on from there and passed through Galilee. And he did not want anyone to know, <sup>31</sup> for he was teaching his disciples, saying to them, "The Son of Man is going to be delivered into the hands of men, and they will kill him. And when he is killed, after three days he will rise."

This Gospel reading teaches us about both the power and strength of prayer and fasting. In this Gospel reading we hear of a father who brings his son possessed by a certain spirit from childhood, to Christ. Christ's reaction to this is very stern. With sharp and powerful words He addresses everybody present saying:

***"O faithless generation, how long am I to be with you? How long am I to bear with you? Bring him to Me."***

Why does Jesus react this way? He can see that this father and his son have no connection to God, and that is the reason they have fallen under the influence of an unclean spirit. It is clear that the father does not believe in Christ. His words directed to Christ "If you can do anything" confirm his lack of faith. When he tried everything possible to help his son and did not succeed, he turned to Christ and His disciples as his final resort.

That mute and deaf spirit possessing this child is actually the spirit of the world. That spirit doesn't enter into everybody, but possesses only those who give in and surrender to this temporary world. These are people who neglect a virtuous life according to the Gospel and refuse to fight for eternal life. Instead of living a spiritual life, man gives in to this earthly life according to his bodily desires, and slowly over time distances himself from the only source of true life – God.

Very often, parents teach their own children that the meaning of this earthly life is all about enjoying and experiencing this world. For an agnostic or an atheist, the heavenly kingdom, eternal life, as well as practising of Christian virtues are not something worth mentioning, because these limit our "experience" of this world. Worse still, some doubt the very existence of a heavenly kingdom. That is exactly what

happened to the father from this Gospel: his son inherits his father's lack of faith in God and he, therefore developed the utmost confidence in this world. That is why the spirit of the world enters into this child.

When a man accepts a concept of life without God, he unconsciously and unintentionally invites the spirit of this world to enter into him. That does not happen instantly, but insensibly and gradually, because man slowly suffocates his God-like soul and separates himself or herself from God. At first, the spirit of the world will stay hidden, insidiously planting various thoughts into our mind. Once the spirit of this world imposes its will on us, we will be pushed far away from God, so we cannot by our own free will return to a virtuous life. Then, it is finally free to torment us with a variety of spiritual and bodily sicknesses. The apostle Paul clearly speaks about that state of mind, when we know what we do is wrong, and do not want to do it, but we cannot stop ourselves from doing it:

"For what I will to do, that I do not practice; but what I hate, that I do" and "For the good that I will to do, I do not do; but the evil I will not to do, that I practice." (Romans 7:15 and 19). This feeling is a clear sign that we are under the influence of the spirit of the world.

The spirit of the world is also called "the mute and deaf spirit", because it makes the possessed person mute and deaf to any spiritual matter. Parents experience this when their children stray away and deviate from a course without any destination and purpose. Our children are being smashed to the ground, thrown into the fire to be burnt, thrown into the water to be drowned by

the spirit of the world through drugs, alcohol, gambling, smoking and all other vices distorting the image and likeness of God in them. When we try talking sense to them, nothing spiritual comes out of their mouth, nor enters into their ears.

Without the Spirit of God, a person is not able to know the things of God. (1 Corinthians 2:11). "Now we have received, not **the spirit of the world**, but the Spirit who is from God." (1 Corinthians 2:12). On chrismation we receive the Holy Spirit, who can lead us to achieving "the mind of Christ" (1 Corinthians 2:15). That can be achieved through a virtuous and Christ-like life within the Church, following Christ as the example in everything. That is how we gain the ability to discern the difference between good and evil, and to choose to practice what is good. The main goal of Christian life is to "come to the unity of the faith and to the knowledge of the Son of God." We are to aim towards

the fullness and stature of Christ.

This Gospel should be a warning that even a baptised and chrismated person can be possessed by the spirit of the world, if they disregard their vocation to follow Christ in this life. Most people arrange baptism of their children, but instead of teaching them to live life according to Christ, they teach them to accept the wisdom of this world that is always attractive and reasonable for someone without faith. On the surface, earthly wisdom appears to be true, but without God earthly and material preoccupations will lead us away into spiritual despair, abandonment and ultimately into spiritual death. To prevent this from happening to us, the first thing we need is faith.



**Jesus said to him: "If you can believe, all things are possible to him who believes."**

**Immediately the father of the child cried out and said with tears, "Lord, I believe; help my unbelief!"**

Jesus doesn't expel the unclean spirit straight away. Firstly, He helps the father by completing his faith and making it strong enough. With tears of repentance, the father repents for his unbelief. We can see here that without God's help, a man cannot reach the full potential of his faith, because faith is something we cannot gain by our mind and knowledge alone. Faith is akin to the relationship between a child and father, and is gradually gained by virtuous life in communion with the Son of God.

**When Jesus saw that people came running together, He rebuked the unclean spirit, saying to it, "Deaf and dumb spirit, I command you, come out of him and enter him no more!"**

**Then the spirit cried out, convulsed him greatly, and came out of him. And he became as one dead, so that many said, "He is dead."**

**But Jesus took him by the hand and lifted him up, and he arose. And when He had come into the house, His disciples asked Him privately, "Why could we not cast it out?" So He said to them, "This kind can come out by nothing but prayer and fasting."**

The words of Christ: "come out of him and enter him no more" mean that the unclean spirit can return if we separate ourselves again from God. We should especially pay attention that Christ underscored the words "nothing but prayer and fasting".

To fight unclean spirits we need faith, prayer and fasting. Lent cleanses our

body from bodily desires, and teaches us that we do not depend on this material world and earthly food but only on God. Prayer elevates our inner being above this world, and cleanses our soul, heart and mind from uncleanness caused by earthly passions like pride, greed, debauchery, envy, gluttony, anger, despair and many others.

During Great lent we ask God to protect and cleanse us from the spirit of the world. We do that by the prayer of St Ephraim the Syrian:

**O Lord and Master of my life!  
Take from me the spirit of  
laziness, despair, lust of  
power, and idle talk.**

**But give rather the spirit  
of chastity, humility,  
patience, and love to Your  
servant.**

**O Lord and King! Grant me to  
see my own errors and not to  
judge my brother; For blessed  
are You unto the ages of  
ages. Amen.**

The message of this Gospel is to believe, pray and fast in order to prevent falling under the influence of the spirit of the world. As parents we should gradually introduce our children to our Orthodox faith, teaching them from our own example to practise prayer and fasting as well as all other Christian virtues and values.

Not even for a moment should we presume that our children are safe in this "world that lies under the sway of the wicked one" (1 John 5:19). A wise man will accept God's important words as a vital necessity, not simply as a custom that should be practised from time to time, or only when we have some spiritual and/or physical problem.



# ДОБРОВОЉНИ ПРИЛОЗИ

## ОД 12. ДЕЦЕМБРА 2016. ДО 31. МАРТА 2017.

### РЕДОВНИХ НЕДЕЉА И ПРАЗНИКА

Саша и Мирјана		Никола и Вера		Никола Боровац	50
Богуновић	50	Бараћ	50	Радован Марић	50
Игор, Ивана и		Драган Бошњак	20	Цвијета Јовановић	50
Милана Савић	50	Тихомир Ерцег	100	Младенко и Вук	
Слободан и Весна		Љубо. Стојановић	50	Зекановић	20
Јевтић	20	Бранимир Гуглета	100	Данијела Божић	10
Ана и Елена Јелић	100	Дамјан Симић	50	Невенко и Јована	
Анђа и Јелена		Јовица Симић	50	Новаковић	50
Аперлић	50	Маринко		Нада Караћ	
Милован и Марко		Мијатовић	50	(за +Биљану)	50
Касемовић	50	Мирко Мијатовић	50	Живко Кожул	25
Славомир и Никола		Драгомир Кајтаз	50	Божидар Живак	20
Ранковић	50	Милан Ђукић	50	Јово Живак	20

### БАДЊЕ ВЕЧЕ И БОЖИЋ – 6. и 7. јануара 2017.

Марко Мијатовић	50	Пор. Продић	20	Боро Бамбарез	20
Дамир и Марија		Божо и Василија		Младен и Горица	
Јованов	50	Живак	50	Ерваћанин	50
Раде Оклобџија	30	Јово и Зора Живак	50	Мирослав Грмуша	50
Петар Трпевски	50	Васо Килибарда	50	Радован Дамјанац	50
Нада Караћ		Обрен Варагић	100	Милофинка Гутић	50
(за +Биљану)	50	Драгица Кешић	50	Драган и Светлана	
Драгиња Јованов	10	Неђо Килибарда	20	Бошњак	50
Лука и Лиам		Анастасија		Слав. Цвјетковић	30
Зуркић	20	Јосиповић	100	Урош Калем	50
Слободан и Весна		Спасоје Рашић	50	Јелена Калем	50
Јевтић	50	Светко и Даница		Слободан и Весна	
Стево Ненадовић	50	Обрадовић	50	Вучковић	50
Јован Јовић	20	МБМ Буквић	40	Томислав Јованов	150
Радован и Боса		Зоран Маслаћ	50	Петар Глоговац	50
Вигњевић	50	Љубица Зубић	20	Тодор и Нада	
Ратко и Сандра		Самојко Мирковић	50	Глоговац	50
Вигњевић	50	Ненад Глигоревић	10	Мила и Нико	
Драган и Сузи		Обрад, Дајана и		Мишић	40
Вигњевић	50	Максим Глигоревић	20	Радослав Вујичић	20
Слободан, Зора		Лид. Блажановић	50	Саво и М. Савић	20
и Сандра Крстић	50	Петар-Александра		Зорка Шиповац	50
Евица Пантић	20	Стефановић	40	Милојко и Јеленка	
Зоран Мирковић	100	Невен и Јована		Крчмар	40
Цветко Јевтић	20	Новаковић	40	Јаков Вујичић	50
Милена и Невена		Пор. Миловановић	50	Тихомир и Свјет.	
Андрић	50	Радомир, Андрија		Глигоревић	50
Жарко Грмуша	50	и Мира Глигоревић	30	Миодраг и Горд.	
Максим и Марко		Зоран и Гордана		Бјелановић	50
Радовановић	50	Милисављевић	50	Николина	
Цвицо и Марица		Анка Јовић	20	Ђурђевић	10
Радовановић	50	Драган, Бојана,		Марко Ђурђевић	10
Станиша Јовановић	50	Данијел и Наталија		Милош Ђурђевић	10
Пор. Вујиновић	50	Радоја	20	Данијел Ђурђевић	10
Ксенија Еса	20	Слободан и		Жика и Љубинка	
Вес. Велимировић	20	Драгица Вигњевић	100	Јевтић	50

**БАДЊЕ ВЕЧЕ И БОЖИЋ – 6. и 7. јануара 2017.**

Радоје и Марија		Саша и Мирјана		Верка Тасић	20
Ђурђевић	20	Богуновић	50	Теодора Мирковић	20
Славко Вигњевић	50	Слав. Радовановић	50	Драган Мирковић	20
Предраг и Слоб.		Горан Ердевички	100	Бели Ђурковић	50
Глигоревевић	20	Вилко Цвијетић	20	Драгица	
Вуле и Златица		Антонио и Вино		Оклобција	50
Богуновић	100	Рајић	50	Пор. Црнчевић	20
Пор. Букарица	25	Саша Радовановић	150	Душан Смиљанић	20
Радован Суботић	50	Пор. Милић	30	Зора Араповић	30
Александра		Мишо Говедарица	50	Лазар и Катица	
Суботић	50	Пор. Вукмировић	50	Зукић	50
Стојанка, Немања		Драган и Маријана		Сања Буцало	50
и Бранислав Мрдић	30	Голубски	20	Бранко Поповић	
Вујадин, Светлана,		Пор. Драгић	50	(за +Рада)	100
Стефан Мајиновић	20			Марко Зечевић	50
Миодраг		Милош Пецић	20	Живорад	
Величковић	30	Милан Ранковић	20	Миленковић	25
Славен и Зоран		Гордана		Душан Миленковић	100
Скочајић	30	Станимировић	50	Драг. Миленковић	50

**Божији благослов на вас који подржавате своју Цркву и добро дело чине, на велике Христове празнике и током целе године**

**РЕДОВНИХ НЕДЕЉА И ПРАЗНИКА**

М и Д Личинар	50	Бранко Папић	50	Родољуб Буцало	50
Чедомир и Том.		Миодраг		Благоје и Миро.	
Стевановић	50	Бјелановић	40	Богдановић	30
Драган Радоја	50	Перица и Зорица		Горан, Тања, Лука	
Жељко Милаковић	50	Петровић	20	и Стефан Бркљач	50
Зоран Андрић	50	Милан Удовичић	20	Саша и Мирјана	
Ђорђе Петровић	50	Милан, Јасмина,		Богуновић	50
Петар и Ковилка		Марко и Стефан		Дамир и Марија	
Ерваћанин	20	Ранковић	50	Јованов	50
Вида Шиповац	50	Раде и Марија		Радомирка Гашић	20
Владо Сулема	20	Вујић	30	Вуле и Злата	
Војна Триван	20	Жељко и Милка		Богуновић	50
Видоја Зекановић	20	Ковачевић	50	Мира Јосиповић	20
Лили Ненадовић	50	Саво Гутић	50	Никола Боровац	20
Радован Дамјанац	50	Љубо Црнчевић	20	Анастасија, Дејан,	
Петар Јовић	20	Драган Јефтић	20	Кристијан Ђукић	200
Ирис Јовић	20	Славољуб		Биљана, Драгана и	
Боро Бамбарез	20	Милутиновић (АСТ)	50	Бојана Марић	50
Слободан, Зора и		Лука и Јованка		Невена Спасовски	50
Сандра Крстић	50	Нинковић	50	Никола Боровац	50

**НА ДАН ХРАМОВНЕ СЛАВЕ „СВ САВА“ – у цркви 5. фебруара 2017.**

Евица Пантић	20	Вуле и З Богуновић	50	Бранка Стевановић	20
Зоран Караћ	50	Предраг		Ђорђе Белић	40
Митра и Далибор		и Слободанка		Вида Шиповац	50
Токић	50	Глигоревевић	20	Аранђија Суботић	50
Перо Дивљановић	50	Александра		Пор. Јевђевић	100
Ненад, Мара,		Суботић	50	Јела Мирић	50
Обрад, Дајана и		Љубица Вујичић	10	Гојко и Бојана	
Максим Глигоревевић	50	Радован Суботић	50	Митровић	50
Драгиња Јованов	20	Пор. Вучковић	30	Лука Драгојло	20

**Да живимо сви у слози – Свети Саво ти помози!!!**

## СЛАВА ЦРКВЕНЕ ОПШТИНЕ „СВ САВА“ – на ручку 5. фебруара 2017.

<u>Домаћини славе</u>		Миле и Светлана		Пор. Савић	50
Радослав, Вула,		Јеремић	50	Пор. Перишић	30
Александра,		Бранко и Дара		Марко Мијатовић	20
Петар Стефановић	1,200	Лукић	30	Ђуро Лазић	50
ЦО Langwarrin	100	Раде Вујић	20	Милорад Лазић	50
ЦО Rockbank	100	Живко Кожул	40	Аранђија Суботић	10
Будо Трифковић	50	Анђа Ковачић	20	Милофинка Гутић	20
ЦО Keysborough	100	Рада Тимотић	20	Милорад Ђерић	20
Ратко и Нада		Милорад и Вида		Лазо Лазић	50
Гудељ	100	Рајковић	100	Стеван и Јованка	
ЦО Brunswick	100	Предраг и Слоб.		Радмиловић	30
Миле и Снежана		Глигоревић	20	Пор. Јелача	50
Јовановић	50	Ненад и Мара		Милор. Бојановић	30
Жана Живановић	30	Глигоревић	20	Снеж. Лазаревска	50
Српска Школа		Љубица Зубић	40	Раде Берак	50
„Вук Караџић“	100	Божидар Ковач	20	Пор. Перишић	50
Бран. Стефановић	50	Рако Кравић	100	Дејан и Лука	
о. Драја Пантелић	50	Бранко Бигић	50	Гузина	50
Бранимир Гуглета	50	Даринка Марић	20	Даниел Глоговац	50
Милош Видачић	100	Вукашин и Зора		Мишо Глоговац	50
Никола Бараћ	20	Ковач	40	Милорад Глоговац	50
Стево и Јела		Рајко Килибарда	20	Мил. Марјановић	30
Ромић	40	Рада Ранковић	20	Анђа Ракић	10
Тоша и Мира		Саво и Сока		Боса и Љубица	
Петров	30	Бунчић	50	Кулић	20
Младен и Бина		Бошко Бајић	10	Нада Кешевић	15
Младеновић	50	Перо Павловић	40	Рада Димовски	20
Франциска Ђилас	15	Александар Нади	20	Илија Зубић	50
Јелена Марковић	15	Никола и Нада		Тихо. Глигоревић	50
Самојко Мирковић	50	Вујанић	50	Раде Вујичић	50
Митра Токић	50	Милорад и Милица		Рада Матић	20
Стана Караћ	20	Кешељ (QLD)	70	Весна Јевтић	20
Драган Јовановић	70	Благица Јовановић	20	Саво Шајиновић	50
Вера Веселинов	10	Душан и Душанка		Петар и Милка	
Злата Марковић	15	Тешић	50	Дамјанац	40
Живка Костић	10	Лука и Јованка		Кова Ковачевић	20
Роса Пејић	20	Нинковић	30	Јела Мирић	20
Лука Драгојло	30	Мирко Козомара	50	Пор. Јевђевић	50
Милковић	100	Драган Ракић	50	Вуле Богуновић	100
Милан Вековић	50	Сандра Ђукић	50	Неђо Килибарда	20
Младен Жижовић	20	Пор. Милић	50	Јасмина Јокановић	50
Ранко Булатовић	50	Ђуро Ченаџија	20	Драган Ковачевић	50
Рада Живановић	50	Милош Ковачевић	30	Пор. Станковић	90
Грозда Андрић	10	Анђа Којичин	10	Милорад Алексић	30
Радица Грујић (за + Ацу и Серафина)	50	Станко Милић	30	Шћепан Кешић	50
Драган и Костад.		Јелица Думитраску	15	Велика Божић	50
Пиргић	20	Ружа Николић	15	Бранко Гуглета	50
Саво и Милица		Мићо и Милијана		Мира Тодоровић	40
Савић	20	Кулинчевић	20	Димић	5
Ранка и Смиља	20	Станиша и Живана		Војо Стијачић	30
Петра и Душанка		Јовановић	30	Драган и Душица	
Живковић	20	Милка Вигњевић	20	Савић	50
Момо Јеремић	30	Влајко Бошњак	50	Слобо. Пауновић	20
		Раденко Суботић	100	Јово Ђекић	25

**Са славе црквене општине „Св Сава“ – на ручку 5. фебруара 2017.**

Аница Мартић	25	Драгиша Пантелић	20	Мирјана Недић	20
Радоје и Марија		Драган Бабић	40	Неша	20
Ђурђевић	40	Ђорђе Дакић	30	Ђорђе Белић	20
Јованка Јовановић	50	Бран. Здравковић	10	Душан Савић	20
Јово Живак	50	Ј и С Ђорић	10	Елизабета Петрова	20
Божидар Живак	30	Симо Вујиновић	50	Пор. Глигоревић	50
Боро Андрић	50	Ацо Крстић	20	Милица Пољак	20
Рајко Глигоревић	50	Владо Панинчић	20	Цвијетин Јевтић	20
Радован Дамјанац	100	Нада Стамболија	15	Данило и Диана	
Славо Куља	40	Драго и Драгица		Булатовић	50
Миле Митровић	25	Марковић	40	Зора Радовановић	20
Вида Лазаревић	12	Пор. Владичић	50	Свет. Михајловић	30
Ратко Шиповац	50	Топлица	30	Славица Михајл.	10
Марко и Мара		Милош	20	Цветко Батаковић	100
Каблар	50	Панић	20	Миле Вигњевић	50
Велибор и Мирј.		Милана Грмуша	100	Биљана Љиљак	50
Ђирић	30	Михајло Грмуша	50	Настић	10
Кони Санаовад	10	Слободан	50	Вида Шиповац	50
Мила Ниновић	20	Дана Емерсон	50	Пор. Вујовић	20
Љиљана	10	М Грмуша	100	Пор. Момчиловић	25
Милов. Новаковић	10	Пор. Мишић	100	Пор. Рашовић	20
Стојанка	15	Пор. Недељковић	50	Добрица	10
Мио. Бјелановић	50	Срето Продић	50	Марко	30
Мићо Касемовић	50	Алекс	40	Јелена Станић	20
Недић	20	Весна	20	Момчило Тешић	40

**Хвала свима приложницима који дароваше током славског ручка. Вредне чланице Кола Српских Стара се неуморно труде да сваког доброжелатеља дочекају и угосте и овом приликом се свима вама захваљују од срца**

**РЕДОВНИХ НЕДЕЉА И ПРАЗНИКА**

Елвис Секулић	30	Велиборка		Радомир, Андрија	
Пор. Шајиновић		Вукмировић	100	и Мира Глигоревић	30
(Зоран и Наташа)	200	Маринко		Дамир и Марија	
Пор. Вукчевић	50	Мијатовић	50	Јованов	20
Мери Мајер са		Пор. Вучковић	20	Стефан Глоговац	100
породицом	100	Евица Пантић		Филип Глоговац	100
Славен и Зоран		(за +Слободана)	20	Саша Глоговац	100
Скочајић	20	Пор. Удовичић	20	Милисав Глоговац	20
Пор. Буцало	100	<b>ВЕНЧАЊЕ:</b>		Ненад и Мара	
Петар и Љиљана		Слободан и Сандра		Глигоревић	20
Дрљача	200	Крстић	920	Обрад, Дајана и	
Зора Зекановић	10	Душан Зечевић		Максим Глигоревић	20
Младенко		(Бенковац)	20	Милан Ђорђевић	50
Зекановић	10	Брано Вујичић	50	Мери Мајер са	
Вук Зекановић	10	Зора Зекановић	10	породицом	50
Данијела Божић	10	Младенко		Немања Зекановић	10
Јелка Јосиповић	10	Зекановић	10	Татјана Зекановић	10
Петар Глоговац	30	Вук Зекановић	10	ЈАК Авлијаш	10
Цвијета Глоговац	10	Данијела Божић	10	Весна Бошњак	50
Милан Блажановић	20	Видоја Зекановић	10	Љепосава Ерцер	
Пор. Драгић	20	Цвијета Глоговац	10	(за здравље пор.)	20
Слободан и Весна		Пред. Глигоревић	10	Јела Кравић	
Јевтић	20	Слоб. Глигоревић	10	(за +Неђа Д.)	50

**Свако добро од Господа и Бога и Спаса нашег Исуса Христа свима вама, драга браћо и сестре, јер својом жртвом и даром себе изграђујете у Цркви Божијој**

**РЕДОВНИХ НЕДЕЉА И ПРАЗНИКА**

Драгиња Јованов	10	Александра		Љубо Црнчевић	20
Евица Пантић		Суботић	50	Пор. Скочајић	20
(за +Слободана)	20	Пор Божић ВВДССЕ	50	Нада Караћ	
Данијела Суботић	50	Јован Добрић	50	(за +Биљану)	50
Пор. Буцало	50	Самојко и Марица		Стефан, Босилка	
МРААНИ Крпић	10	Мирковић	50	и Сузана	40
Стаћо Јовановић	50	Велиборка		Вуле и 3 Богуновић	50
Драгица Јосиповић	50	Вукмировић	100	Весна Бошњак	100

**Господе Боже наш, услиши глас молитве слуга твојих...**

**ПРИЛОЗИ ЗА СВЕТОСАВНИК**

Драгиња Јованов	20	Драган и Светлана		Ђорђе Белић	10
Вуле и Зора Ковач	50	Бошњак	100	Пор. Букарица	25
Живко Кожул	25	Тодор и Нада		Бранко Лукић	30
Дамир и Марија		Глоговац	50	Пор. Јевђевић	50
Јованов	20	Петар Глоговац	20	Јела Мирић	10
Стево Ненадовић	50	Мио. Величковић	20	Пор. Вукчевић	20
Војислав Бугарин	20	Драган Глоговац	200	Петра Аралица	50
Драган Баглава	50	Дарко Глоговац	200	Радован, Дуња,	
Вес. Велимировић	20	Бождар и Зора		Лазар и Лара	
Обрен Варагић	20	Вујовић	50	Личина	100
Боро и Слађана		Џвијета Глоговац	50	Митар Козомара	20
Васић	50	Војна Триван	20	Рако и Јела Кравић	50
Миле и Светлана		Мило. Ердевички	30	прота Ђуро	
Јеремић	150	Радован Дамјанац	20	Ђурђевић (NSW)	50

**Хвала свим приложницима који омогућавају да се Светосавник уређује, штампа и шаље многим широм Мелбурна и даље.**

**Горенаведени приложници се редовно сете о Божићу и новој години да подрже ово наше јединствено црквено гласило. Хвала свима!**

**ЗАХВАЉУЈЕМО СЕ...**

- г. Дражену Георгиевском који је урадио одговарајуће озвучење на бини велике сале и уједно уредио постојећу апаратуру. Током овог посла, припремљено је озвучење у светој храму;
- г. Душку Блажановићу који је цео дан радио на прикопчавању електричних светала у малој сали. Раније је Душко, без наплате, променио инсталације у цркви за вентилаторе изнад свећњака;
- г. Радовану Марићу који је заменио оштећене табле на бини велике сале. Исте зидне површине је офарбао г. Радован Дамјанац (који се скоро свакодневно брине за уређивање црквеног имања);
- г. Јовану Марићу који је прикључио електричне каблове и инсталацију за систем грејања и хлађења за учионице српске школе.

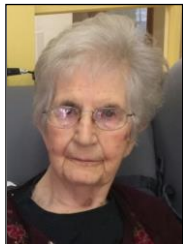
**ОДНЕДАВНО У ПОНУДИ:****БАКАРНЕ (И ОСТАЛЕ) ИКОНЕ**

Погледајте избор који имамо у цркви или се обратите свештенику, о. Владиславу.

Иконе су из Србије и рађене у бакру, са великим избором светитеља Цркве.



+ У БЛАЖЕНОМ УСНУЋУ, ПОДАРИ ГОСПОДЕ ВЕЧНИ ПОКОЈ +

**+ ВЕРА КЉАЈИЋ (1928 - 2016)**

У 89. години свога живота, душу своју племениту испустила је сестра Вера Кљајић, дуго година чланица КСС и верна ћерка Цркве своје.

Рођена у Пироту, 1928. као најмлађе од седморо деце, остаје сироча са пет година. Првих година је подижу укућани а потом и шира родбина и као девојка се касније запошљава у Београду, радећи као књиговођа у великој фирми.

Незадовољно са правцем које Отаџбина прати после рата, креће за бољим животом у Аустралију код рођака Зорана Милчића. Свог будућег супруга Милана упознаје 1956. године и ступају у брачну заједницу наредне 1957.

1958. године добија прво дете Босилку и већ 1961. другу кћерку Даницу. Бринући се за будућност своје младе породице и желећи да се врати кући, Вера и Милан по први пут долазе у Југославију 1965. где упознају родбине једни других и где Милан упознају неке своје који су се током рата родили.

Увидевши да је ипак живот сигурнији за породицу, враћају се у Аустралију 1966. године где настављају да помажу тада младу и нову српску цркву и заједницу.

Заједно са супругом Миланом, покојна Вера је помагала у куповини прве цркве у Калтону и потом изградњи сале и цркве у Гринзбари. Током многих деценија учествовала је у раду Кола Српских Сестара, радећи на томе да заједница напредује и уједно се бринући за оне у невољи, поговоту у Отаџбини током ратова.

Вера је била оличење поносне Српкиње и верне православне Хришћанке. Красила ју је интелигенција, и одлучност да оствари све што је зацртала, било то за своју породицу, децу, унуче и за чланове српске заједнице.

Радовала се рођењу својих унука, Meghan, Amelia и Rhoebе, и дочекала је рођење праунучади, Луке (2012.) и Хејдена (2016.).

+ Вера Кљајић се упокојила у Господу 28. децембра 2016. и сахрањена је на Престон гробљу заједно са својим супругом Миланом после опела у цркви Светог Саве.

**Милан и Вера Кљајић су током целог свога века помагали Цркву Светог Саве, поклонивши крстионицу у Калтону која и сада служи, иконе Благовести на иконостасу у Гринзбари, са новом великопосном одеждом и још много тога када је било потребно и корисно. + Вјечнаја памјат +**



*Са чланицама КСС „Огњена Марија“ у црквеној сали у Калтону крајем 1980-их*

## Flawless Events

LINEN & ACCESSORIES HIRE

- Add style & elegance to your party
- We cater for all your events: birthdays, christenings, engagements, weddings, conferences or house parties

Call Jovana on 0433 152 873 for an obligation free quote



## Viewbank Flowers

98 Martins Lane Viewbank

Easter / Birthday  
Anniversary / Sympathy  
New Baby / Get Well  
Romance / I'm Sorry  
Thank you / Celebration  
Corporate / Congratulations

Call Slađana **9459 8586**  
or visit: [www.viewbankflowers.com.au](http://www.viewbankflowers.com.au)

Обратите се РЕЉИ ВИДОВИЋУ  
на српском језику



LOOK BEFORE  
YOU LEAP

Relja Vidović  
Home Loan Specialist  
Kew

National  
Australia  
Bank

National Australia Bank Limited  
185 High Street  
Kew VIC 3101

T +61 3 9474 8200  
F +61 3 9497 3686  
[reggie.vidovic@nab.com.au](mailto:reggie.vidovic@nab.com.au)

## PLUMBER

KITCHEN, BATHROOM &  
LAUNDRY RENOVATIONS  
GENERAL PLUMBING  
MAINTENANCE SPECIALIST  
SPLIT SYSTEM AIRCONDITIONING  
INSTALLATION  
EMERGENCY SERVICES



CALL MILAN ON **0421 932 083**

Licensed Plumber

## Paling Fences Picket Fences & Gates

Раденко Суботић  
**9436 4073 & 0402 216 821**



## La Cantina Catering

Exclusive Catering For all Occasions

Weddings · Engagements · Birthdays · Funerals



Contact Chris: 0425 772 976

Elizabeth 9467 7034

Paul: 0420 665 772

Email: [lacantina@bigpond.com](mailto:lacantina@bigpond.com)

ABN: 57 090 760 900



**Hall's**  
Funeral Services

15 Station St. Diamond Creek

Назовите Памелу  
**9434 7036 & 0419 533 104**



За оверу ваших докумената  
У Аустралији и даље, обратите  
се за **БЕСПЛАТНУ УСЛУГУ**  
регистрованој мировној судији  
(Justice of Peace)

Нино Стојановић

**0422 606 880 & (03) 9437 6070**

# Jensen Funerals

TRADITIONAL SERBIAN ORTHODOX FUNERALS

*Ми разумемо ваше потребе  
и познајемо српске обичаје*

Cnr Bruce & Mary Srs, Preston - Cnr Arthur St. & Victoria Cres St. Albans

**Phone: (03) 9480 1477**

WE SERVE ALL SUBURBS IN MELBOURNE

## SET Travel

ВАША ПУТНИЧКА АГЕНЦИЈА

Позовите нас за најповољније:

- ✈ Авио карте
- ✈ Пакет аранжмане
- ✈ Путничко осигурање

 **03 9663 6630**

СА ВАМА ПРЕКО 20 ГОДИНА

**МАЈСТОР ЗА СВЕ ВРСТЕ  
БЕТОНСКИХ РАДОВА**

Вуле Богуновић

Тел: (03) 9434 5190

Моб: 0408 365 214

THE ONLY SERBIAN NEWSPAPER IN AUSTRALIA PRINTED IN SERBIAN CYRILLIC SCRIPT

# СРПСКИ ГЛАС

ЈЕДИНЕ СРПСКЕ НОВИНЕ НА ЋИРИЛИЧНОМ ПИСМУ У АУСТРАЛИЈИ

122 Snell Grove, Oak Park VIC 3046, Australia / Ph: (03) 9306 4100 / Mob: 0401 818 663 / Web: srpskiglas.com.au



**У ИЛАЈНУ, МАРТ 2017.**

**СВЕШТЕНО БРАТСТВО МИТРОПОЛИЈЕ  
АУСТРАЛИЈСКО-НОВОЗЕЛЕНДСКЕ**

